

# SIGURO

## Air Purifier

Air Purifier  
Luftreiniger  
Čistička vzduchu  
Čistička vzduchu

Légtisztító  
Purificateur d'air  
Purificatore d'aria  
Purificator de aer

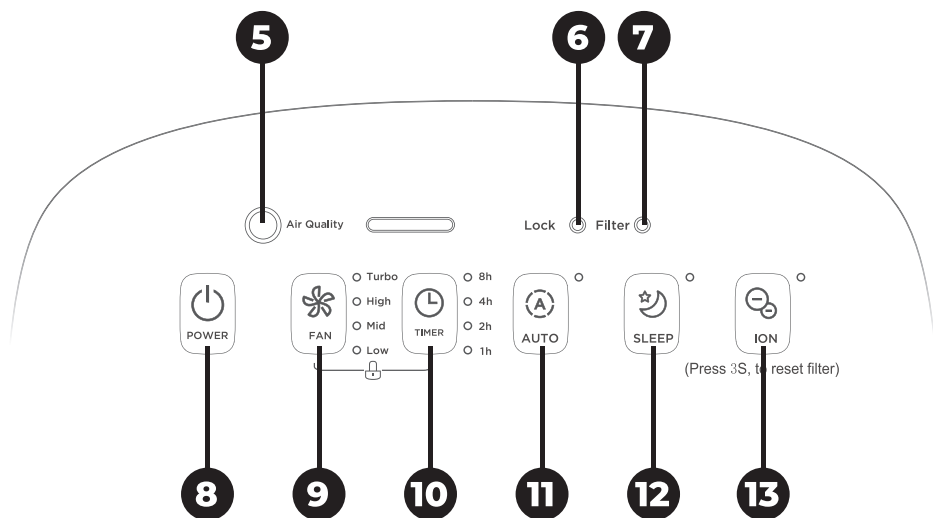
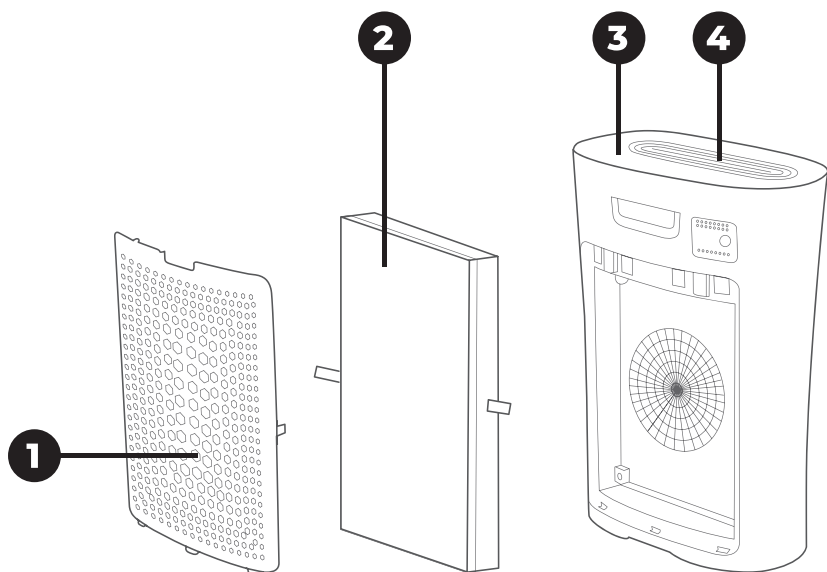


- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ Návod k použití v originálním jazyce.**  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.  
FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.  
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.  
RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-AP-G350W



|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>                       | <b>4</b>  |
| Safety information                   | 4         |
| Use                                  | 6         |
| Cleaning and maintenance             | 8         |
| <b>DEUTSCH</b>                       | <b>9</b>  |
| Sicherheitshinweise                  | 9         |
| Verwendung                           | 11        |
| Reinigung und Wartung                | 13        |
| <b>ČESKY</b>                         | <b>14</b> |
| Bezpečnostní informace               | 14        |
| Použití                              | 16        |
| Čištění a údržba                     | 18        |
| <b>SLOVENSKY</b>                     | <b>19</b> |
| Bezpečnostné informácie              | 19        |
| Použitie                             | 21        |
| Čistenie a údržba                    | 23        |
| <b>MAGYAR</b>                        | <b>24</b> |
| Biztonsági információk               | 24        |
| Használat                            | 26        |
| Tisztítás és karbantartás            | 28        |
| <b>FRANÇAIS</b>                      | <b>29</b> |
| Informations relatives à la sécurité | 29        |
| Utilisation                          | 31        |
| Nettoyage et entretien               | 33        |
| <b>ITALIANO</b>                      | <b>34</b> |
| Informazioni di sicurezza            | 34        |
| Uso                                  | 36        |
| Pulizia e manutenzione               | 38        |
| <b>ROMÂNĂ</b>                        | <b>39</b> |
| Informații privind siguranța         | 39        |
| Utilizare                            | 41        |
| Curățare și întreținere              | 43        |



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria for protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), or the operators at the seller's info line. We have unified these contact points for your convenience in solving any problems with the products and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This appliance may be used by children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed in the safe operation of this appliance and understand the dangers involved with the use of the appliance.
2. Children should not play with the appliance.
3. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.
4. Before connecting the appliance to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the values on the type plate of the product. Connect the appliance only to a properly grounded socket.
5. If the power cord, plug, or any other part of the product malfunctions, or if any part of the product has been dropped or otherwise damaged, repairs may only be done by a qualified electrician. Improper repairs can put users at risk of injury.
6. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Do not wash the appliance in a sink or in dishwasher.
7. Always unplug the appliance when not in use and / or when cleaning.
8. The appliance is intended for domestic use only. It is not intended for commercial purposes.
9. Use the appliance only for the purpose for which it was designed.
10. Do not place the appliance on window sills, counter drip tray or on unstable surfaces. Place it always on a stable, flat and dry surface.
11. Do not place the appliance near a washbasin or sink, on appliances and equipment that are a source of heat or close to them.



12. Do not cover the air inlets or the outlet grille.
13. Do not touch the device with wet or damp hands.
14. Never use the appliance in a damp place.
15. Never use the appliance close to a heat source.
16. Never place anything on or in the appliance.
17. Do not use the appliance close to flammable objects or products (curtains, aerosols, solvents, etc.).
18. Switch off and disconnect the appliance before moving, during installation and cleaning.
19. When using, leave at least 30 cm of free space on the back and sides of the product and at least 50 cm of free space above the product.
20. Always make sure that the appliance, plug, power cord and adapter are in good condition before use. Do not pull on the power cord or appliance, even when unplugging the adapter.

- 1 HEPA filter cover grille
- 2 HEPA filter
- 3 Control panel
- 4 Air outlet

## Control panel description

- 5 Air quality indicator
- 6 Child lock indicator
- 7 Filter capacity depletion indicator
- 8 Main switch
- 9 Ventilation speed setting
- 10 Automatic shutdown timer
- 11 Switching automatic mode on/off
- 12 Night mode
- 13 Ioniser / filter life counter reset

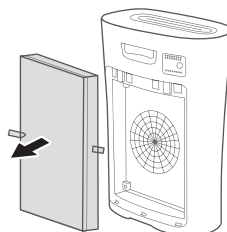
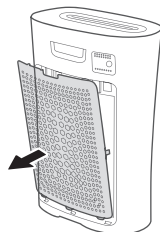


|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| <b>Dimensions (H x W x D)</b> | 505 × 358 × 194 mm    |
| <b>Weight</b>                 | 4.8 kg                |
| <b>Power</b>                  | 220–240 V, 50 Hz      |
| <b>Power consumption</b>      | 22 W                  |
| <b>CADR</b>                   | 205 m <sup>3</sup> /h |
| <b>Noise</b>                  | ≤ 55 dB               |

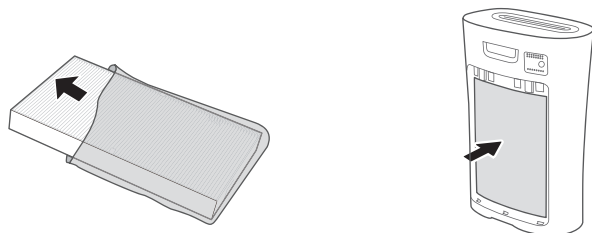
## USE

### Starting to use

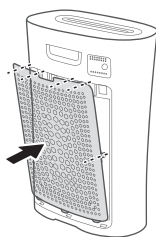
1. Remove the rear cover grille and take the HEPA filter out of the appliance.



- Remove the protective film from the filter and put the filter back into the appliance.



- Snap the grille back into place and plug the appliance into an electrical outlet. The purifier is now ready for use.



## Using the buttons on the control panel



### Main switch

Press this button briefly to switch the appliance on or off.



### Ventilation speed setting

Press the button to gradually switch between ventilation speed modes. Low, Mid, High and Turbo speeds are available. The current speed mode will be shown by the appropriate indicator.



### Automatic shutdown timer

Setting the automatic shutdown timer. After the set time has elapsed, the appliance switches off. Values of 1, 2, 4 and 8 hours are available. The currently set time to shutdown will be shown by the corresponding indicator.



### Switching automatic mode on/off

During automatic mode, the ventilation rate will be automatically adjusted according to the detected air quality. Also, the light indicators and sound alerts will be dimmed if the appliance detects darkness in the room (automatic night mode).



### Night mode

In night mode, all light indicators and audible alerts will be dimmed and the ventilation speed will be set to the lowest setting. To exit night mode, press any button.



### Ioniser

Button used to switch the ioniser on/off. Pressing and holding the button resets the remaining filter capacity counter.

Press and hold buttons **9** and **10** at the same time to activate the safety lock. Follow the same procedure to release the lock again.

## Air quality indicator

An air quality indicator is located at the top of the control panel. Its colour tells you how good the air quality is in the room where the appliance is located:

- **Green:** air quality is good.
- **Orange:** air quality is average.
- **Red:** air quality is poor.

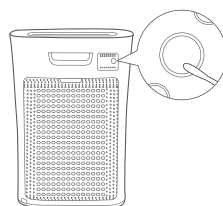
## CLEANING AND MAINTENANCE

---

- Make sure the device is turned off and unplugged.
- Use a soft cloth with a neutral detergent to clean dust and dirt from the surface of the unit and air inlet/outlet.
- After the device is completely dry, place it in a cool, well-ventilated place.
- If you do not use the device for a long time, turn it on for a few minutes once in a while to ensure good performance.

### Cleaning the particle sensor

- Next to the handle is a particle sensor that detects the amount of dust particles captured by the filter.
- This sensor needs to be cleaned approximately every 2 months. For example, use cotton buds to clean your ears.



### HEPA filter cleaning

- It is recommended to clean the HEPA filter at least every 2 weeks, more often in case of rooms with poor air quality.
- Remove dirt from the HEPA filter with a vacuum cleaner and a damp cloth.
- Allow the HEPA filter to dry thoroughly before putting it back into the appliance.

### HEPA filter replacement

- When the filter depletion capacity indicator on the control panel lights up, the filter needs to be replaced.
- After replacement, reset the filter capacity counter by pressing and holding button **10**.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



**Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, außer sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen.
2. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
3. Kinder ohne Aufsicht sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, dass die Netzspannung mit den auf dem Typenschild des Produktes angeführten Werten übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsmäßig geerdete Steckdose an.
5. Sind Stromkabel, Stecker oder ein anderer Teil des Produkts defekt, zu Boden gestürzt oder anderswie beschädigt, lassen Sie die Reparatur ausschließlich durch einen qualifizierten Elektromonteur vornehmen. Eine falsche Reparatur kann zur Verletzung des Anwenders führen.
6. Um Stromunfälle zu vermeiden, tauchen Sie niemals Kabel, Stecker oder Gerätekörper ins Wasser und sonstige Flüssigkeiten. Gerät niemals im Waschbecken oder einer Geschirrspülmaschine waschen.
7. Ziehen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und/oder während der

Reinigung immer vom Stromnetz.

8. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
9. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem Zweck, zu dem es bestimmt ist.
10. Platzieren Sie das Gerät nicht an Fensterbretter, Abtropfflächen von Spülbecken oder nicht stabile Oberflächen. Platzieren Sie es auf eine stabile, gerade und trockene Oberfläche.
11. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens oder Spülbeckens oder auf Geräten und Vorrichtungen auf, die eine Wärmequelle darstellen.
12. Verdecken Sie niemals die Luftzufuhr oder das Ausgangsgitter.
13. Berühren Sie das Gerät nicht mit einer feuchten oder nassen Hand.
14. Verwenden Sie das Gerät niemals an einem feuchten Ort.
15. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle.
16. Platzieren Sie nichts auf oder in das Gerät.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Produkten (z.B. Gardinen, Aerosole, Lösungsmittel).
18. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, falls Sie es umstellen oder Montage- und Reinigungsarbeiten vornehmen möchten.
19. Gewährleisten Sie während des Verwendung auf der Rückseite und den Seiten des Produktes mindestens 30 cm Freiraum und mindestens 50 cm Freiraum über dem Produkt.
20. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass Gerät, Stecker, Stromkabel und Adapter in einem guten Zustand sind. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät, auch wenn Sie den Adapter vom Stromnetz trennen.

- 1 Abdeckgitter des HEPA-Filters
- 2 HEPA-Filter
- 3 Bedienfeld
- 4 Luftausgang

## Beschreibung des Bedienfelds

- 5 Luftqualitätsanzeige
- 6 Kindersicherung-Anzeige
- 7 Anzeige für erschöpfte Filterkapazität
- 8 Hauptschalter
- 9 Einstellung der Lüftungsgeschwindigkeit
- 10 Timer für automatische Abschaltung
- 11 Ein-/Ausschalten des automatischen Modus
- 12 Nachtmodus
- 13 Ionisator / Zurücksetzen des Zählers der Filterlebensdauer

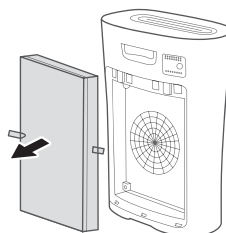
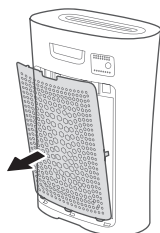


|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <b>Abmaße (H × B × T)</b> | 505 × 358 × 194 mm |
| <b>Gewicht</b>            | 4,8 kg             |
| <b>Stromversorgung</b>    | 220–240 V, 50 Hz   |
| <b>Leistungsbedarf</b>    | 22 W               |
| <b>CADR</b>               | 205 m³/h           |
| <b>Geräuschpegel</b>      | ≤ 56 dB            |

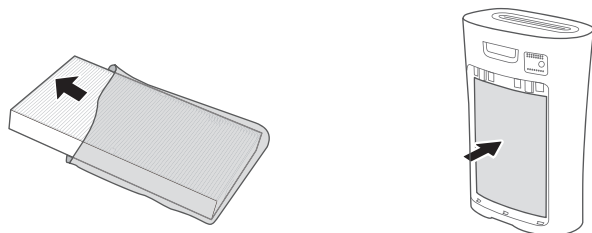
## VERWENDUNG

### Inbetriebnahme

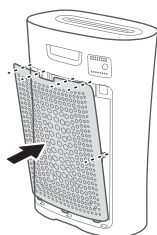
1. Entfernen Sie das hintere Abdeckgitter und nehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Gerät.



- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Filter und setzen Sie den Filter wieder in das Gerät ein.



- Setzen Sie das Abdeckgitter wieder auf und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Der Luftreiniger ist nun einsatzbereit.



## Bedienung der Tasten auf dem Bedienfeld



### Hauptschalter

Durch kurzes Drücken dieser Taste können Sie das Gerät ein- oder ausschalten.



### Einstellung der Lüftungsgeschwindigkeit

Mit dieser Taste können Sie schrittweise zwischen den Modi der Lüftungsgeschwindigkeit wechseln. Es stehen niedrige (Low), mittlere (Mid), hohe (High) und sehr hohe (Turbo) Geschwindigkeiten zur Verfügung. Der aktuelle Geschwindigkeitsmodus wird durch die entsprechende Anzeige angezeigt.



### Timer für automatische Abschaltung

Einstellung des Timers für automatische Abschaltung. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der voreingestellten Zeit aus. Es stehen Werte von 1, 2, 4 und 8 Stunden zur Verfügung. Die aktuell eingestellte Ausschaltzeit wird durch die entsprechende Anzeige angezeigt.



### Ein-/Ausschalten des automatischen Modus

Im automatischen Modus wird die Lüftungsgeschwindigkeit automatisch entsprechend der erkannten Luftqualität geregelt. Darüber hinaus werden die Anzeigen und akustischen Warnungen unterdrückt, wenn das Gerät Dunkelheit im Raum erkennt (automatische Umschaltung in den Nachtmodus).



### Nachtmodus

Im Nachtmodus werden alle Lichtanzeigen und akustischen Warnungen unterdrückt und die Lüftungsgeschwindigkeit wird auf den niedrigsten Wert eingestellt. Sie können den Nachtmodus mit jeder beliebigen Taste verlassen.



### Ionisator

Taste zum Ein- und Ausschalten des Ionisators. Durch Drücken und Halten der Taste wird der Zähler für die verbleibende Filterlebensdauer zurückgesetzt.



Wenn Sie gleichzeitig die Halten **9** und **10** gedrückt halten, wird die Sicherheitssperre aktiviert. Gehen Sie genauso vor, um die Sperre wieder freizugeben.

## Luftqualitätsanzeige

Die Luftqualitätsanzeige befindet sich im oberen Teil des Bedienfelds. Seine Farbe informiert Sie darüber, wie gut die Luft in dem Raum ist, in dem sich das Gerät befindet:

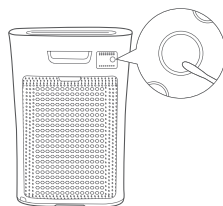
- **Grün:** gute Luftqualität.
- **Orange:** durchschnittliche Luftqualität.
- **Rot:** schlechte Luftqualität.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch mit einem neutralen Reinigungsmittel, um Staub und Schmutz von der Oberfläche des Geräts und dem Lufteinlass/-auslass zu entfernen.
- Sobald das Gerät vollständig getrocknet ist, geben Sie dieses an einen kühlen und gut belüfteten Ort.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es ab und zu für wenige Minuten ein, um eine gute Leistung zu gewährleisten.

### Reinigung des Partikelsensors

- Neben dem Griff befindet sich ein Partikelsensor, der die Menge der vom Filter zurückgehaltenen Staubpartikel erkennt.
- Dieser Sensor ist etwa alle 2 Monate zu reinigen. Verwenden Sie zum Beispiel Wattestäbchen, um den Sensor zu reinigen.



### Reinigung des HEPA-Filters

- Wir empfehlen, den HEPA-Filter mindestens alle 2 Wochen zu reinigen, in Räumen mit schlechter Luftqualität sogar öfter.
- Entfernen Sie Schmutz vom HEPA-Filter mit einem Staubsauger und einem befeuchteten Tuch.
- Lassen Sie den HEPA-Filter gut trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

### Auswechseln des HEPA-Filters

- Sobald auf dem Bedienfeld die Anzeige für das Ende der Filterlebensdauer aufleuchtet, ist es an der Zeit, diesen auszuwechseln.
- Setzen Sie danach den Zähler der Filterlebensdauer zurück, indem Sie die Taste **10** gedrückt halten.

**Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---



**Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či osobami bez zkušeností a vědomostí s produktem, pokud jsou tyto osoby pod dozorem, nebo pokud dostaly tyto osoby instrukce o bezpečném používání tohoto spotřebiče a rozumí nebezpečí spojené s používáním spotřebiče.
2. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
3. Čištění a údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.
4. Před připojením spotřebiče k síťovému napájení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
5. Pokud napájecí kabel, zástrčka či jakákoli jiná část produktu vykazuje poruchy nebo pokud jakákoli část produktu upadla či byla jinak poškozena, oprava může být provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávné opravy mohou uživatele vystavit riziku zranění.
6. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani tělo spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Nemyjte spotřebič v umyvadle nebo myčce nádobí.
7. Vždy spotřebič vytáhněte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte a/nebo při čištění.
8. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční účely.
9. Spotřebič používejte pouze k účelu, ke kterému je určen.
10. Spotřebič neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy jej umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch.

11. Spotřebič nepokládejte do blízkosti umyvadla nebo dřezu, na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
12. Nezakrývejte přívody vzduchu ani výstupní mřížku.
13. Nedotýkejte se zařízení vlhkou či mokrou rukou.
14. Nikdy nepoužívejte spotřebič na vlhkém místě.
15. Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdroje tepla.
16. Na spotřebič nikdy nic nepokládejte ani do něj nic nevkládejte.
17. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů nebo výrobků (záclony, aerosoly, rozpouštědla atd.).
18. Vypněte a odpojte spotřebič před přemísťováním, během montáže a čištění.
19. Při používání ponechte na zadní a bočních stranách produktu alespoň 30 cm volného prostoru a nejméně 50 cm volného prostoru nad produktem.
20. Před použitím se vždy ujistěte, že je spotřebič, zástrčka, napájecí kabel a adaptér v dobrém stavu. Netahejte za napájecí kabel ani za spotřebič, a to ani v případě, kdy adaptér vypojujete ze zásuvky.

- 1 Krycí mřížka HEPA filtru
- 2 HEPA filtr
- 3 Ovládací panel
- 4 Výstup vzduchu

### Popis ovládacího panelu

- 5 Indikátor kvality ovzduší
- 6 Indikátor dětského zámku
- 7 Indikátor vyčerpání kapacity filtru
- 8 Hlavní vypínač
- 9 Nastavení rychlosti ventilace
- 10 Časovač automatického vypnutí
- 11 Zapnutí/vypnutí automatického režimu
- 12 Noční režim
- 13 Ionizátor / resetování počítadla životnosti filtru

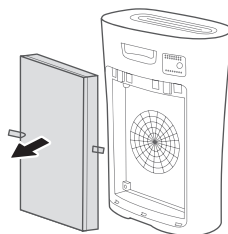
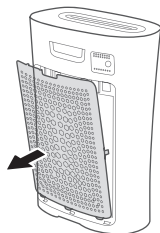


|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| <b>Rozměry (V × Š × H)</b> | 505 × 358 × 194 mm |
| <b>Hmotnost</b>            | 4,8 kg             |
| <b>Napájení</b>            | 220–240 V, 50 Hz   |
| <b>Příkon</b>              | 22 W               |
| <b>CADR</b>                | 205 m³/h           |
| <b>Hlučnost</b>            | ≤ 56 dB            |

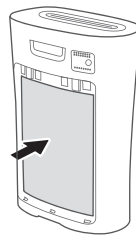
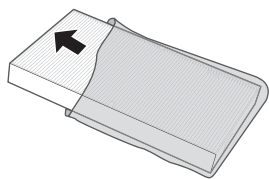
## POUŽITÍ

### Uvedení do provozu

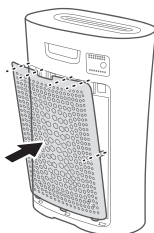
1. Vyjměte zadní krycí mřížku a vytáhněte ze spotřebiče HEPA filtr.



2. Odstraňte z filtru ochrannou fólii a vložte filtr zpět do spotřebiče.



3. Zacvakněte krycí mřížku zpět na své místo a zapojte spotřebič do elektrické zásuvky. Čistička je nyní připravena k použití.



## Použití tlačítek na ovládacím panelu



### Hlavní vypínač

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete spotřebič.



### Nastavení rychlosti ventilace

Stisknutím tlačítka můžete postupně přepínat mezi rychlostními režimy ventilace. K dispozici jsou rychlosti nízká (Low), střední (Mid), vysoká (High) a velmi vysoká (Turbo). Aktuální rychlostní režim bude znázorněn příslušným indikátorem.



### Časovač automatického vypnutí

Nastavení časovače automatického vypnutí. Po uplynutí nastaveného času dojde k vypnutí spotřebiče. K dispozici jsou hodnoty 1, 2, 4 a 8 hodin. Aktuálně nastavený čas do vypnutí bude znázorněn příslušným indikátorem.



### Zapnutí/vypnutí automatického režimu

Během automatického režimu bude rychlost ventilace automaticky regulována podle detekované kvality ovzduší. Rovněž světelné indikátory a zvukové výstrahy budou ztlumeny, pokud spotřebič detekuje v místnosti tmou (automatický přechod do nočního režimu).



### Noční režim

V nočním režimu budou veškeré světelné indikátory a zvukové výstrahy ztlumeny a rychlost ventilace nastavena na nejnižší. Noční režim opustíte stisknutím libovolného tlačítka.



### Ionizátor

Tlačítko sloužící pro zapnutí/vypnutí ionizátoru. Pokud tlačítko stisknete a podržíte, resetujete tím počítadlo zbývajících životností filtru.

Pokud současně stisknete a podržíte tlačítka **9** a **10**, aktivujete tím bezpečnostní zámek. Stejným postupem zámek opět uvolníte.

## Indikátor kvality ovzduší

V horní části ovládacího panelu se nachází indikátor kvality ovzduší. Jeho barva vám napoví, jak kvalitní je vzduch v místnosti, ve které se spotřebič nachází:

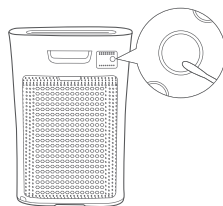
- **Zelená:** kvalita vzduchu je dobrá.
- **Oranžová:** kvalita vzduchu je průměrná.
- **Červená:** kvalita vzduchu je špatná.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuto a odpojeno.
- K čištění prachu a nečistot z povrchu přístroje a vstupu/výstupu vzduchu použijte jemný hadřík s neutrálním čistícím prostředkem.
- Poté, co zařízení zcela uschne, jej umístěte na chladné a dobře větrané místo.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, jednou za čas ho na pár minut zapněte pro zajištění dobrého výkonu.

### Čištění částicového senzoru

- Vedle rukojeti se nachází částicový senzor, který detekuje množství prachových částic zachycených filtrem.
- Tento senzor je zapotřebí cca každé 2 měsíce čistit. Pro čištění použijte například vatové tyčinky do uší.



### Čištění HEPA filtru

- HEPA filtr doporučujeme čistit alespoň každé 2 týdny, v případě místností se špatnou kvalitou vzduchu i častěji.
- Nečistoty z HEPA filtru odstraňte vysavačem a navlhčeným hadříkem.
- Před vložením HEPA filtru zpět do spotřebiče jej nechte důkladně vyschnout.

### Výměna HEPA filtru

- Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí indikátor konce životnosti filtru, je třeba ho vyměnit.
- Po výměně resetujte počítadlo životnosti filtru stisknutím a podržením tlačítka **10**.

**Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na emailovej adrese [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo osobami bez skúseností a vedomostí s produktom, ak sú tieto osoby pod dozorom, alebo ak dostali tieto osoby inštrukcie o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvu spojenému s používaním spotrebiča.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
4. Pred pripojením spotrebiča k sieťovému napájaniu sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku výrobku. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
5. Pokiaľ napájací kábel, zástrčka či akákoľvek iná časť produktu vykazuje poruchy alebo pokiaľ akákoľvek časť produktu spadla či bola inak poškodená, opravu môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár. Nesprávne opravy môžu používateľa vystaviť riziku zranenia.
6. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani telo spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny. Neumývajte spotrebič v umývadle alebo umývačke riadu.
7. Vždy spotrebič vytiahnite zo zásuvky, pokiaľ ho nepoužívate a/alebo pri čistení.
8. Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na komerčné účely.
9. Spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený.
10. Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciú dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný

a suchý povrch.

11. Spotřebič neklad'te do blízkosti umývadla alebo drezu, na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
12. Nezakrývajte prírody vzduchu ani výstupnú mriežku.
13. Nedotýkajte sa zariadenia vlhkou či mokrou rukou.
14. Nikdy nepoužívajte spotřebič na vlhkom mieste.
15. Nikdy nepoužívajte spotřebič v blízkosti zdroja tepla.
16. Na spotřebič nikdy nič neklad'te ani doň nič nekladajte.
17. Nepoužívajte spotřebič v blízkosti horľavých predmetov alebo výrobkov (záclony, aerosóly, rozpúšťadlá atď.).
18. Vypnite a odpojte spotřebič pred premiestňovaním, počas montáže a čistenia.
19. Pri používaní ponechajte na zadnej a bočných stranách produktu aspoň 30 cm voľného priestoru a najmenej 50 cm voľného priestoru nad produktom.
20. Pred použitím sa vždy uistite, že je spotřebič, zástrčka, napájací kábel a adaptér v dobrom stave. Neťahajte za napájací kábel ani za spotřebič, a to ani v prípade, keď adaptér odpájate od zásuvky.



- 1 Krycia mriežka HEPA filtra
- 2 HEPA filter
- 3 Ovládací panel
- 4 Výstup vzduchu

### Popis ovládacieho panelu

- 5 Indikátor kvality ovzdušia
- 6 Indikátor detského zámku
- 7 Indikátor vyčerpania kapacity filtra
- 8 Hlavný vypínač
- 9 Nastavenie rýchlosti ventilácie
- 10 Časovač automatického vypnutia
- 11 Zapnutie/vypnutie automatického režimu
- 12 Nočný režim
- 13 Ionizátor/resetovanie počítadla životnosti filtra

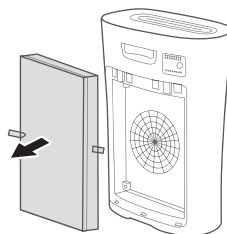
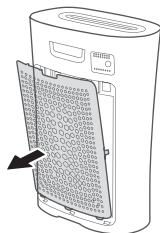


|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| <b>Rozmery (V × Š × H)</b> | 505 × 358 × 194 mm    |
| <b>Hmotnosť</b>            | 4,8 kg                |
| <b>Napájanie</b>           | 220 – 240 V, 50 Hz    |
| <b>Príkon</b>              | 22 W                  |
| <b>CADR</b>                | 205 m <sup>3</sup> /h |
| <b>Hlučnosť</b>            | ≤ 56 dB               |

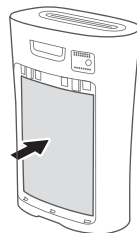
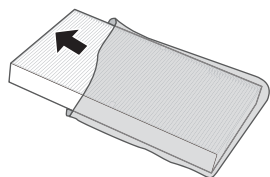
## POUŽITIE

### Uvedenie do prevádzky

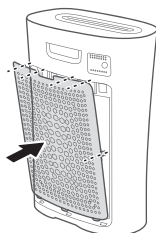
1. Vyberte zadnú kryciu mriežku a vytiahnite zo spotrebiča HEPA filter.



2. Odstráňte z filtra ochrannú fóliu a vložte filter späť do spotrebiča.



3. Zacvaknite kryciu mriežku späť na svoje miesto a zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky. Čistička je teraz pripravená na použitie.



## Použitie tlačidiel na ovládacom paneli



### Hlavný vypínač

Krátkym stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete spotrebič.



### Nastavenie rýchlosti ventilácie

Stlačením tlačidla môžete postupne prepínať medzi rýchlostnými režimami ventilácie. K dispozícii sú rýchlosti nízka (Low), stredná (Mid), vysoká (High) a veľmi vysoká (Turbo). Aktuálny rýchlostný režim bude znázornený príslušným indikátorom.



### Časovač automatického vypnutia

Nastavenie časovača automatického vypnutia. Po uplynutí nastaveného času dôjde k vypnutiu spotrebiča. K dispozícii sú hodnoty 1, 2, 4 a 8 hodín. Aktuálne nastavený čas do vypnutia bude znázornený príslušným indikátorom.



### Zapnutie/vypnutie automatického režimu

Počas automatického režimu sa bude rýchlosť ventilácie automaticky regulovať podľa detegovanej kvality ovzdušia. Takisto svetelné indikátory a zvukové výstrahy budú stlmené, ak spotrebič deteguje v miestnosti tmu (automatický prechod do nočného režimu).



### Nočný režim

V nočnom režime budú všetky svetelné indikátory a zvukové výstrahy stlmené a rýchlosť ventilácie nastavená na najnižšiu. Nočný režim opustíte stlačením ľubovoľného tlačidla.



### Ionizátor

Tlačidlo slúžiace na zapnutie/vypnutie ionizátora. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, resetujete tým počítadlo zostávajúcej životnosti filtra.

Ak súčasne stlačíte a podržíte tlačidlá **9** a **10**, aktivujete tým bezpečnostný zámok. Rovnakým postupom zámok opäť uvoľníte.

## Indikátor kvality ovzdušia

V hornej časti ovládacieho panelu sa nachádza indikátor kvality ovzdušia. Jeho farba vám napovie, aký kvalitný je vzduch v miestnosti, v ktorej sa spotrebič nachádza:

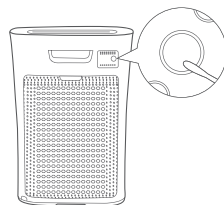
- **Zelená:** kvalita vzduchu je dobrá.
- **Oranžová:** kvalita vzduchu je priemerná.
- **Červená:** kvalita vzduchu je zlá.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a odpojené.
- Na čistenie prachu a nečistôt z povrchu prístroja a vstupu/výstupu vzduchu použite jemnú handričku s neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Po tom, čo zariadenie celkom vyschne, umiestnite ho na chladné a dobre vetrané miesto.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, raz za čas ho na pár minút zapnite na zaistenie dobrého výkonu.

### Čistenie časticového senzora

- Vedľa rukoväti sa nachádza časticový senzor, ktorý deteguje množstvo prachových častíc zachytených filtrom.
- Tento senzor je potrebné cca každé 2 mesiace čistiť. Na čistenie použite napríklad vatové tyčinky do uší.



### Čistenie HEPA filtra

- HEPA filter odporúčame čistiť aspoň každé 2 týždne, v prípade miestností so zlou kvalitou vzduchu aj častejšie.
- Nečistoty z HEPA filtra odstráňte vysávačom a navlhčenou handričkou.
- Pred vložením HEPA filtra späť do spotrebiča ho nechajte dôkladne vyschnúť.

### Výmena HEPA filtra

- Hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvieti indikátor konca životnosti filtra, je potrebné ho vymeniť.
- Po výmene resetujte počítadlo životnosti filtra stlačením a podržaním tlačidla **10**.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét.  
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel  
mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a  
készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



**A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati előírásait ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
4. A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megengedő hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
5. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó, a készülék háza, kezelő elemei vagy a tartozékok megsérültek. A készüléken elektromos javítást csak villanyszerelő szakember hajthat végre. A szakszerűtlen javítás balesetet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
6. A hálózati vezetéket, a csatlakozódugót és a készüléket tilos vízbe vagy más folyadékba mártani, ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket mosogatógépben vagy mosogatóban elmosni tilos.
7. Ha a készüléket nem használja vagy tisztítani szeretné, akkor a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzathoz.
8. A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készülék

kereskedelmi célokra nem használható.

9. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
10. A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, mosogató melletti csepegtetőre, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
11. A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások közelébe, mosogató csepegtető tálcájára, illetve más készülékekre.
12. A levegő bemenetet és a kimeneti rácsot letakarni tilos.
13. A készüléket nedves vagy vizes kézzel ne fogja meg.
14. A készüléket nedves helyen ne használja.
15. A készüléket hőforrások közelében ne üzemeltesse.
16. A készülékre és a készülékbe ne tegyen semmilyen idegen tárgyat.
17. A készüléket ne használja gyúlékony tárgyak, anyagok vagy készítmények (pl. függöny, aeroszol, hígító stb.) közelében.
18. A készülék tisztítása, szerelése és áthelyezése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból.
19. Használat közben a készülék körül (oldalt és hátul) hagyjon legalább 30 cm, a készülék felett legalább 50 cm szabad helyet.
20. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és a tápvezeték sérülésmentességét. Amikor a csatlakozódugót a fali aljzatból kihúzza, akkor a csatlakozódugót fogja meg (ne húzza ki a vezetéknél megfogva).

- 1 HEPA szűrő rács
- 2 HEPA szűrő
- 3 Működtető panel
- 4 Levegő kiáramlás

## A működtető panel leírása

- 5 Levegő minőség kijelző
- 6 Gyerekzár kijelző
- 7 Szűrő élettikus vége kijelző
- 8 Főkapcsoló
- 9 Ventilátor fordulatszám beállítása
- 10 Automatikus kikapcsolás gomb
- 11 Automatikus üzemmód be- és kikapcsolás
- 12 Éjszakai üzemmód
- 13 Ionizáló / szűrő számláló lenullázása

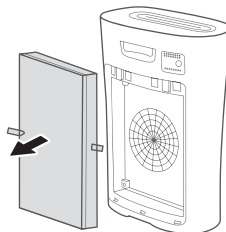
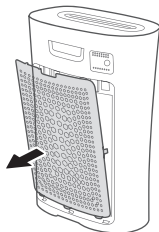


|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| <b>Méret (ma * sz * mé)</b> | 505 × 358 × 194 mm      |
| <b>Tömeg</b>                | 4,8 kg                  |
| <b>Tápellátás</b>           | 220–240 V, 50 Hz        |
| <b>Teljesítményfelvétel</b> | 22 W                    |
| <b>CADR</b>                 | 205 m <sup>3</sup> /óra |
| <b>Zajszint</b>             | ≤ 56 dB                 |

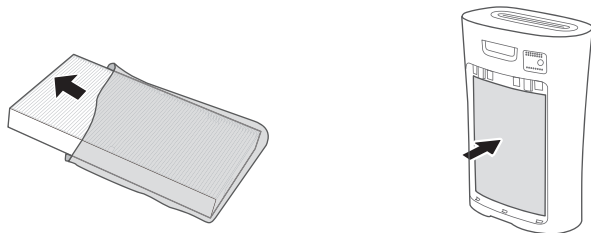
## HASZNÁLAT

### Üzembe helyezés

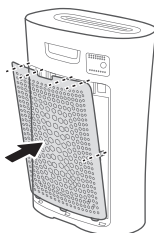
1. Vegye le a rácsot és vegye ki a készülékből a HEPA szűrőt.



2. A szűrőről vegye le a műanyag védőfóliát, majd a szűrőt tegye vissza a készülékbe.



3. Tegye vissza a rácsot a helyére, és a készüléket csatlakoztassa az elektromos aljzathoz. A légtisztító üzemeltetésre kész.



## A működtető panel gombjainak a használata



### Főkapcsoló

A gomb rövid megnyomásával be- és kikapcsolja a készüléket.



### Ventilátor fordulatszám beállítása

A gomb nyomogatásával a ventilátor fordulatszámát állíthatja be. A következő fordulatszámok közül választhat: alacsony (Low), közepes (Mid), magas (High) vagy turbó (Turbo). A kiválasztott fordulatszámot LED dióda jelzi ki.



### Automatikus kikapcsolás gomb

Az automatikus kikapcsolási idő beállítása. A beállított idő eltelte után a készülék lekapcsol. Beállítható kapcsolási idők: 1, 2, 4 és 8 óra. A beállított kikapcsolási időt LED dióda jelzi ki.



### Automatikus üzemmód be- és kikapcsolás

Automatikus üzemmódban a ventilátor fordulatszámát a készülék automatikusan vezérli, a levegő minőségének a függvényében. Amennyiben a készülék sötétséget érzékel, akkor a kijelzők fényerejét és a készülék hangjelzéseit tompítja (automatikus átkapcsolás éjszakai üzemmódba).



### Éjszakai üzemmód

Éjszakai üzemmódban a készülék a fény- és hangjelzéseket kikapcsolja, a ventilátor a legalacsonyabb fordulatszámon üzemel. Az éjszakai üzemmód kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot.



### Ionizáló

Az ionizálás funkció be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot. A gomb benyomva tartásával a szűrőcsere után lenullázza a szűrő életciklus számlálót.

A gyerekzár bekapcsolásához egyidejűleg nyomja meg és tartsa benyomva a **9** és a **10** gombot. A gyerekzár kikapcsolásához a fenti gombokat tartsa benyomva.

## Levegő minőség kijelző

A működtető panel felső részében található a levegő minőség kijelző. A kijelző színe jelzi ki, hogy a helyiségben milyen minőségű a levegő:

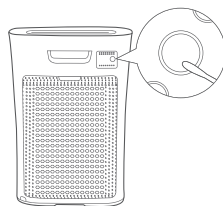
- **zöld:** jó minőségű levegő,
- **narancssárga:** átlagos minőségű levegő,
- **piros:** rossz minőségű levegő.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket kapcsolja ki és csatlakozódugót húzza ki az aljzatból.
- A készülék felületének és a ki- és bemeneteknek a tisztításához enyhén benedvesített puha ruhát használjon.
- A tökéletesen száraz készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor időnként néhány percre kapcsolja be (a működőképesség megőrzése érdekében).

### A részecske érzékelő tisztítása

- A fogantyú mellett van a levegőben található részecskéket mérő érzékelő.
- Ezt az érzékelőt kb. 2 havonta meg kell tisztítani. A tisztításhoz használjon pl. vattapálcikát.



### A HEPA szűrő tisztítása

- A HEPA szűrőt 2 hetente tisztítsa meg. Ha a levegő minősége rossz, akkor a szűrőt ennél gyakrabban kell megtisztítani.
- A szennyeződéseket porszívóval (esetleg benedvesített ruhával) távolítsa el a HEPA szűrőről.
- A készülékbe csak tökéletesen száraz HEPA szűrőt tegyen vissza.

### A HEPA szűrő cseréje

- Amikor a működtető panelen bekapcsol a szűrő élettartamának a végét jelző LED, akkor a szűrőt ki kell cserélni.
- A szűrő cseréje után a **10** gomb benyomva tartásával nullázza le a szűrő élettartam számlálót.



**Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil dans les pages suivantes, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.**

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts des employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Nous avons réuni ces points de contacts afin de vous satisfaire en cas de problèmes avec les produits, les contacts susmentionnés peuvent également servir en cas de réclamation ou de service post-garantie.

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**



**Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissance, à condition de les surveiller ou de les instruire quant à l'utilisation sûre et aux dangers potentiels d'utilisation.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
4. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension du secteur correspond aux valeurs de la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique correctement mise à la terre.
5. Si le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre partie du produit présente des défauts, ou si toute partie du produit est tombée ou a été autrement endommagée, confiez la réparation uniquement à un électricien qualifié. Des réparations inappropriées font courir à l'utilisateur des risques de blessures.
6. Afin de réduire le risque d'électrocution, ne plongez pas le câble, la fiche d'alimentation ou le corps de l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Ne lavez pas l'appareil dans un évier ou un lave-vaisselle.
7. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et / ou lors du nettoyage.
8. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Il n'est

pas prévu pour un usage commercial.

9. Utilisez l'appareil uniquement pour la fonction prévue.
10. Ne placez pas l'appareil sur un bord de fenêtre, une grille d'évacuation ou sur des surfaces instables. Placez-le toujours sur une surface stable, plane et sèche.
11. Ne placez pas l'appareil à proximité d'un bassin ou d'un lavabo, sur ou à proximité d'équipements émettant de la chaleur.
12. Ne recouvrez pas les entrées d'air ou la grille de sortie.
13. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
14. N'utilisez jamais l'appareil dans un lieu humide.
15. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
16. Ne placez jamais rien sur ou dans l'appareil.
17. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets ou matériaux inflammables (rideaux, aérosols, solvants, etc.).
18. Arrêtez et débranchez l'appareil avant de le déplacer, lors de l'installation et du nettoyage.
19. Lors de l'utilisation, gardez un espace libre d'au moins 30 cm derrière et sur les côtés de l'appareil, et au moins 50 cm au-dessus.
20. Vérifiez le bon état de l'appareil, de la fiche, du câble d'alimentation et de l'adaptateur avant l'utilisation. Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil même lors du débranchement de l'adaptateur.

- 1 Grille de protection du filtre HEPA
- 2 Filtre HEPA
- 3 Panneau de commande
- 4 Sortie d'air

## Description du panneau de contrôle

- 5 Indicateur de qualité de l'air
- 6 Indicateur de verrouillage de sécurité enfant
- 7 Indicateur de baisse de capacité du filtre
- 8 Interrupteur principal
- 9 Réglage de la vitesse de ventilation
- 10 Minuteur d'arrêt automatique
- 11 Marche/arrêt du mode arrêt automatique
- 12 Mode nuit
- 13 Réinitialisation du compteur de l'ioniseur / filtre

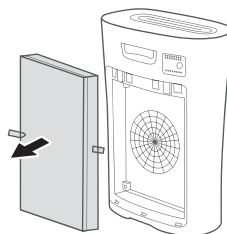
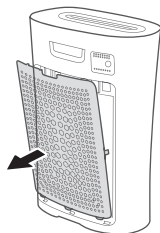


|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>Dimensions (H x L x P)</b> | 505 x 358 x 194 mm |
| <b>Masse</b>                  | 4,8 kg             |
| <b>Puissance</b>              | 220–240 V, 50 Hz   |
| <b>Consommation</b>           | 22 W               |
| <b>CADR</b>                   | 205 m³/h           |
| <b>Niveau sonore</b>          | ≤ 55 dB            |

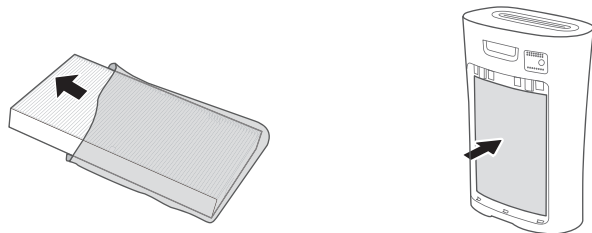
## UTILISATION

### Première utilisation

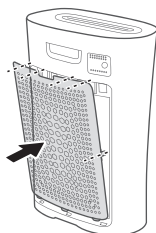
1. Retirez la grille arrière et ôtez le filtre HEPA de l'appareil.



2. Retirez le film de protection du filtre et remettez le filtre en place dans l'appareil.



3. Remettez la grille en place et branchez l'appareil à une prise électrique. Le purificateur est désormais prêt à l'usage.



## Usage des touches du panneau de commande



### Interrupteur principal

Pressez brièvement cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil.



### Réglage de la vitesse de ventilation

Pressez la touche pour changer progressivement les régimes de vitesse de ventilation. Sont disponibles les vitesses Low (basse), Mid (intermédiaire), High (élevée) et Turbo. La vitesse alors sélectionnée sera signalé par le voyant correspondant.



### Minuteur d'arrêt automatique

Réglage du minuteur d'arrêt automatique. L'appareil s'arrête une fois le délai réglé écoulé. Les délais disponibles sont de 1, 2, 4 et 8 heures. Le temps réglé est signalé par le voyant correspondant.



### Marche/arrêt du mode arrêt automatique

En mode automatique, la puissance de ventilation est automatiquement ajustée selon la qualité de l'air mesurée. Les voyants lumineux et les signaux sonores seront réduits si l'appareil détecte l'obscurité dans la pièce (mode nuit automatique).



### Mode nuit

En mode nuit, tous les voyants lumineux et signaux sonores sont réduits et la vitesse de ventilation est réduite au minimum. Pressez n'importe quelle touche pour quitter le mode nuit.



### Ioniseur

Touche de marche/arrêt de l'ioniseur. Pressez et maintenez cette touche pour réinitialiser le compteur de capacité restante du filtre.

Pressez et maintenez les touches **9** et **10** simultanément pour activer le verrouillage de sécurité. Faites de même pour déverrouiller.

## Indicateur de qualité de l'air

Un indicateur de qualité de l'air est situé en haut du panneau de commande. La couleur indique la qualité de l'air dans la pièce où se situe l'appareil :

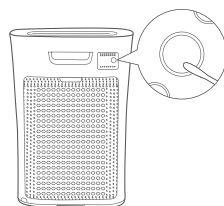
- **Vert** : bonne qualité de l'air.
- **Orange** : qualité de l'air moyenne.
- **Rouge** : mauvaise qualité de l'air.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vérifiez que l'appareil est arrêté et débranché.
- Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre pour essuyer la poussière et les salissures de la surface de l'unité et de l'entrée/sortie d'air.
- Une fois que l'appareil est complètement sec, placez-le dans un endroit frais et bien ventilé.
- Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une période prolongée, mettez-le en marche de temps en temps pendant quelques minutes pour préserver ses capacités.

### Nettoyage du capteur de particules

- Près de la poignée, un capteur de particules détecte le taux de poussières capturées par le filtre.
- Ce capteur doit être nettoyé environ une fois tous les 2 mois. Vous pouvez par exemple utiliser des coton-tiges.



### Nettoyage du filtre HEPA

- Il est recommandé de nettoyer le filtre HEPA au moins toutes les 2 semaines, voire plus fréquemment en cas de mauvaise qualité de l'air.
- Éliminez la poussière du filtre HEPA avec un aspirateur et un chiffon humide.
- Laissez le filtre HEPA sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil.

### Remplacement du filtre HEPA

- Lorsque le voyant de baisse de performance du filtre s'allume sur le panneau de commande, un remplacement est requis.
- Après le remplacement, réinitialisez le compteur de capacité du filtre en pressant et en maintenant la touche **10**.

**Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi il dispositivo, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e gli utilizzi.**

Crediamo in un'azienda equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei dipendenti, prevenzione degli abusi e garanzia di condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Abbiamo unificato questi punti di contatto per comodità degli utenti nella risoluzione di eventuali problemi con i prodotti. I contatti indicati sopra possono essere utilizzati in caso di reclami o assistenza post-garanzia.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---



**Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.**

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso del dispositivo in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli coinvolti nell'uso dell'apparecchio.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione di rete corrisponda ai valori riportati sulla targhetta identificativa del prodotto. Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica correttamente messa a terra.
5. Se il cavo di alimentazione, la spina o una parte qualsiasi del prodotto funziona male, oppure se una parte del prodotto è stato lasciato cadere o in altro modo danneggiato, le riparazioni possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato. Riparazioni improprie possono porre gli utenti a rischio di infortuni.
6. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il corpo dell'elettrodomestico in acqua o altri liquidi. Non lavare l'apparecchio in un lavandino o in lavastoviglie.
7. Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso e/o durante la pulizia.
8. L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Non è adatto a scopi commerciali.

9. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
10. Non posizionare l'apparecchio su davanzali, vaschette raccogli gocce o su superfici instabili. Posizionarlo sempre su una superficie stabile, piana e asciutta.
11. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di lavabi o lavelli, su apparecchi e apparecchiature che sono fonte di calore o in prossimità di essi.
12. Non coprire le prese d'aria o la griglia di uscita dell'aria.
13. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
14. Non utilizzare mai l'apparecchio in un luogo umido.
15. Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
16. Non collocare mai nulla sopra o all'interno dell'apparecchio.
17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di oggetti o prodotti infiammabili (tende, aerosol, solventi, ecc.).
18. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo, durante installazione e pulizia.
19. Durante l'utilizzo, lasciare almeno 30 cm di spazio libero sul retro e sui lati del prodotto e almeno 50 cm di spazio libero sopra il prodotto.
20. Assicurarsi sempre che apparecchio, spina, cavo di alimentazione e adattatore siano in buone condizioni prima dell'uso. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio, anche quando si scollega l'adattatore.

- 1 Griglia di copertura del filtro HEPA
- 2 Filtro HEPA
- 3 Pannello di controllo
- 4 Uscita dell'aria

## Descrizione del pannello di controllo

- 5 Indicatore di qualità dell'aria
- 6 Indicatore blocco bambini
- 7 Indicatore di esaurimento della capacità del filtro
- 8 Interruttore principale
- 9 Impostazione della velocità di ventilazione
- 10 Timer di spegnimento automatico
- 11 Accensione/spegnimento della modalità automatica
- 12 Modalità notte
- 13 Azzeramento contatore durata ionizzatore/filtro

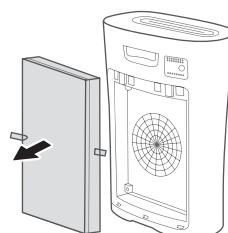
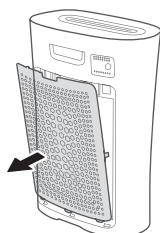


|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <b>Dimensioni (A x L x P)</b> | 505 × 358 × 194 mm |
| <b>Peso</b>                   | 4,8 kg             |
| <b>Potenza</b>                | 220–240 V, 50 Hz   |
| <b>Consumo energetico</b>     | 22 W               |
| <b>CADR</b>                   | 205 m³/h           |
| <b>Rumore</b>                 | ≤ 55 dB            |

## USO

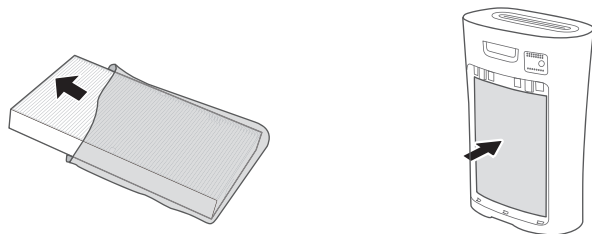
### Iniziare a usare

1. Rimuovere la griglia della copertura posteriore ed estrarre il filtro HEPA dall'apparecchio.

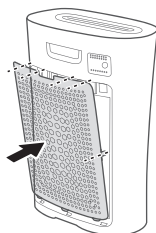




2. Rimuovere la pellicola protettiva dal filtro e reinserire il filtro nell'apparecchio.



3. Far scattare nuovamente la griglia in posizione e collegare l'apparecchio a una presa elettrica. Il depuratore è ora pronto per l'uso.



## Utilizzo dei pulsanti sul pannello di controllo



### Interruttore principale

Premere brevemente questo pulsante per accendere o spegnere l'apparecchio.



### Impostazione della velocità di ventilazione

Premere il pulsante per passare gradualmente tra le modalità di velocità di ventilazione. Sono disponibili le velocità bassa, media, alta e turbo. La modalità di velocità corrente verrà mostrata dall'indicatore appropriato.



### Timer di spegnimento automatico

Impostazione del timer di spegnimento automatico. Quando il tempo impostato è trascorso, l'apparecchio si spegne. Sono disponibili i valori 1, 2, 4 e 8 ore. Il tempo attualmente impostato per lo spegnimento verrà mostrato dalla spia corrispondente.



### Accensione/spegnimento della modalità automatica

Durante la modalità automatica, la velocità di ventilazione verrà regolata automaticamente in base alla qualità dell'aria rilevata. Inoltre, le spie luminose e gli avvisi sonori verranno attenuati se l'apparecchio rileva oscurità nella stanza (modalità notturna automatica).



### Modalità notte

In modalità notte, tutte le spie luminose e gli avvisi acustici verranno attenuati e la velocità di ventilazione verrà impostata sul valore più basso. Per uscire dalla modalità notte, premere un pulsante qualsiasi.



### Ionizzatore

Pulsante utilizzato per accendere/spegnere lo ionizzatore. Tenendo premuto il pulsante si azzerava il contatore della capacità residua del filtro.

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti **9** e **10** per attivare il blocco di sicurezza. Seguire la stessa procedura per sbloccare nuovamente il blocco.

## Indicatore di qualità dell'aria

Un indicatore della qualità dell'aria si trova nella parte superiore del pannello di controllo. Il suo colore indica la qualità dell'aria nella stanza in cui si trova l'apparecchio:

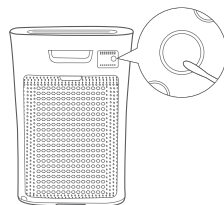
- **Verde:** la qualità dell'aria è buona.
- **Arancione:** la qualità dell'aria è mediocre.
- **Rosso:** la qualità dell'aria è scarsa.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato.
- Utilizzare un panno morbido con un detergente neutro per pulire polvere e sporco dalla superficie dell'unità e dall'ingresso/uscita dell'aria.
- Dopo che il dispositivo è completamente asciutto, riporlo in un luogo fresco e ben ventilato.
- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, accenderlo di tanto in tanto per alcuni minuti per garantire buone prestazioni.

### Pulizia del sensore di particelle

- Accanto all'impugnatura è presente un sensore di particelle che rileva la quantità di particelle di polvere catturate dal filtro.
- Questo sensore deve essere pulito ogni 2 mesi circa. Ad esempio, usare dei cotton fioc.



### Pulizia del filtro HEPA

- Si consiglia di pulire il filtro HEPA almeno ogni 2 settimane, più spesso in caso di ambienti con scarsa qualità dell'aria.
- Rimuovere lo sporco dal filtro HEPA con un aspirapolvere e un panno umido.
- Lasciare asciugare completamente il filtro HEPA prima di reinserirlo nell'apparecchio.

### Sostituzione del filtro HEPA

- Quando si accende la spia di indicazione della capacità del filtro in esaurimento sul pannello di controllo, è necessario sostituire il filtro.
- Dopo la sostituzione, ripristinare il contatore della capacità del filtro tenendo premuto il pulsante **10**.

**Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă prezentăm toate funcțiile și utilizările sale.**

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil la adresa de e-mail [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), sau apălați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Am unificat aceste puncte de contact pentru confortul dumneavoastră pentru soluționarea oricăror probleme cu produsele, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau oricăror solicitări de service post-garanție.

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



**Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.**

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au primit instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate de utilizarea aparatului.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
4. Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii indicate pe plăcuța tehnică a aparatului. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare.
5. În cazul în care cablul de alimentare, fișa sau orice altă parte a produsului funcționează defectuos sau dacă o parte a produsului a fost scăpată sau deteriorată în alt mod, reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot pune utilizatorii în pericol de vătămare.
6. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați cablul, fișa sau corpul aparatului în apă sau în orice alt lichid. Nu spălați aparatul în chiuvetă sau în mașina de spălat vase.
7. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea atunci când nu îl utilizați și/ sau atunci când îl curățați.

8. Aparatul este proiectat numai pentru uz casnic. Nu este conceput în scopuri comerciale.
9. Utilizați aparatul numai pentru scopul cel pentru care a fost conceput.
10. Nu așezați aparatul pe pervazurile ferestrelor, pe tava de scurgere a blatului sau pe suprafețe instabile. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, plană și uscată.
11. Nu așezați aparatul lângă chiuvetă, pe aparate și echipamente care sunt surse de căldură sau aproape de acestea.
12. Nu acoperiți orificiile de admisie a aerului sau grilajul de evacuare a aerului.
13. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
14. Nu utilizați niciodată aparatul într-un loc umed.
15. Nu utilizați niciodată aparatul aproape de o sursă de căldură.
16. Nu puneți niciodată obiecte pe aparat sau în aparat.
17. Nu utilizați aparatul în apropierea obiectelor sau produselor inflamabile (draperii, aerosoli, solvenți, etc.).
18. Opriți și deconectați aparatul înainte de mutarea acestuia, în timpul instalării și curățării acestuia.
19. Atunci când îl utilizați, lăsați un spațiu liber de cel puțin 30 cm în partea din spate și în părțile laterale ale produsului și un spațiu liber de cel puțin 50 cm deasupra produsului.
20. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul, fișa, cablul de alimentare și adaptorul sunt în stare bună înainte de utilizare. Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat, nici măcar atunci când deconectați adaptorul.

- 1 Mască-grilă pentru protecția filtrului HEPA
- 2 Filtru HEPA
- 3 Panou de control
- 4 Evacuare aer

## Descrierea panoului de control

- 5 Indicatorul calității aerului
- 6 Indicator de blocare pentru copii
- 7 Indicator de epuizare a capacității filtrului
- 8 Comutator principal
- 9 Setarea vitezei de ventilație
- 10 Temporizator de oprire automată
- 11 Activarea/dezactivarea modului automat
- 12 Mod de noapte
- 13 Pornirea/oprirea ionizatorului / Resetarea contorului duratei de viață a filtrului

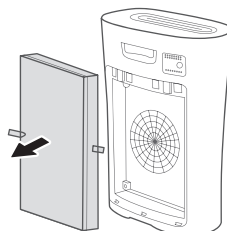
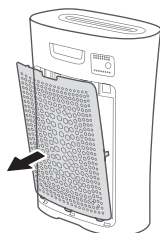


|                                         |                         |
|-----------------------------------------|-------------------------|
| <b>Dimensiuni (Î × L × A)</b>           | 505 × 358 × 194 mm      |
| <b>Greutate</b>                         | 4,8 kg                  |
| <b>Alimentare cu energie electrică</b>  | 220–240 V, 50 Hz        |
| <b>Consum de energie</b>                | 22 W                    |
| <b>Debit de livrare a aerului curat</b> | 205 m <sup>3</sup> /oră |
| <b>Zgomot</b>                           | ≤ 55 dB                 |

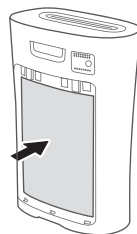
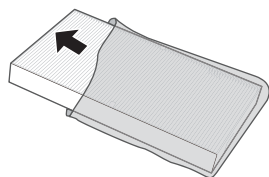
## UTILIZARE

### Începerea utilizării

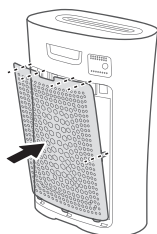
1. Scoateți masca-grilă din spate și scoateți filtrul HEPA din aparat.



2. Scoateți folia de protecție de la filtru și introduceți filtrul înapoi în aparat.



3. Introduceți grila în loc și conectați aparatul la o priză electrică. Purificatorul este acum pregătit pentru utilizare.



## Utilizarea butoanelor de pe panoul de control



### Comutator principal

Apăsăți scurt acest buton pentru a porni sau a opri aparatul.



### Setarea vitezei de ventilație

Apăsăți butonul pentru a comuta treptat între modurile de viteză de ventilație. Sunt disponibile viteze mici, medii, mari și turbo. Modul de viteză curent va fi arătat de indicatorul corespunzător.



### Temporizator de oprire automată

Setarea temporizatorului de oprire automată. După ce a trecut timpul setat, aparatul se oprește. Sunt disponibile valori de 1, 2, 4 și 8 ore. Timpul setat curent pentru oprire va fi arătat de indicatorul corespunzător.



### Activarea/dezactivarea modului automat

În modul automat, rata de ventilație va fi ajustată automat în funcție de calitatea detectată a aerului. De asemenea, indicatoarele luminoase și alertele sonore se vor atenua dacă aparatul detectează întuneric în cameră (modul de noapte automat).



### Mod de noapte

În modul de noapte, toate indicatoarele luminoase și toate alertele sonore se vor atenua, iar viteza de ventilație va fi setată la cea mai mică setare. Pentru a ieși din modul de noapte, apăsați orice buton.



### Ionizator

Buton utilizat pentru a porni/opri ionizatorul. Apăsând și menținând apăsat butonul se resetează contorul capacității rămase a filtrului.

Apăsăți și țineți apăsați butoanele **9** și **10** în același timp pentru a activa blocarea de siguranță. Urmați aceeași procedură pentru a dezactiva din nou blocarea.

## Indicatorul calității aerului

În partea de sus a panoului de control se află un indicator al calității aerului. Culoarea acestuia vă arată cât de bună este calitatea aerului în camera în care este amplasat aparatul:

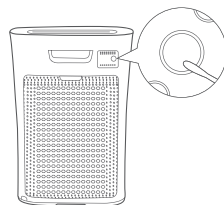
- **Verde:** calitatea aerului este bună.
- **Portocaliu:** calitatea aerului este medie.
- **Roșu:** calitatea aerului este slabă.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat.
- Utilizați o lavetă moale cu un detergent neutru pentru a curăța praful și murdăria de pe suprafața unității și de la orificiile de admisie / evacuare a aerului.
- După ce dispozitivul este complet uscat, așezați-l într-un loc răcoros, bine ventilat.
- Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o lungă perioadă de timp, porniți-l din când în când timp de câteva minute pentru a asigura performanțe bune.

### Curățarea senzorului de particule

- Lângă mâner se află un senzor de particule care detectează cantitatea de particule de praf captate de filtru.
- Acest senzor trebuie curățat aproximativ la fiecare 2 luni. De exemplu, folosiți bețișoare cu bumbac similare cu cele cu care vă curățați urechile.



### Curățarea filtrului HEPA

- Se recomandă curățarea filtrului HEPA cel puțin o dată la 2 săptămâni, mai des în cazul încăperilor cu o calitate slabă a aerului.
- Îndepărtați murdăria de pe filtrul HEPA cu un aspirator și o lavetă umedă.
- Lăsați filtrul HEPA să se usuce temeinic înainte de a-l pune din nou în aparat.

### Înlocuirea filtrului HEPA

- Când indicatorul capacității filtrului de pe panoul de control se aprinde (ceea ce indică epuizarea capacității filtrului), filtrul trebuie înlocuit.
- După înlocuire, resetați contorul capacității filtrului apăsând și menținând apăsat butonul **10**.





## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

## FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des

exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

### ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

### ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC). Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.





R20211112

# **SIGURO**

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2021 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)